

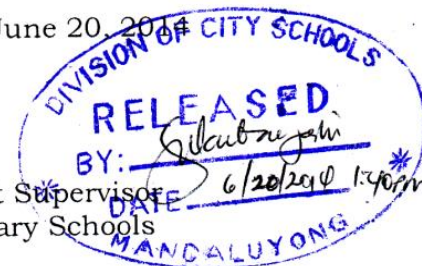


Republic of the Philippines
Department of Education
National Capital Region
DIVISION OF CITY SCHOOLS
City of Mandaluyong



Tel. no. 533-60-85 Fax. no.532-71-17
E-Mail Address: depedmandaluyong@gmail.com
Official Website: depedmandaluyong.wordpress.com

June 20, 2014



MEMORANDUM

TO: Assistant Schools Division Superintendent
Education Program Supervisors/Public School District Supervisors
Principals, Public and Private Elementary and Secondary Schools

COMMEMORATION OF THE 150th BIRTH ANNIVERSARY OF APOLINARIO MABINI

Enclosed is DepED Memorandum *re: Commemoration of the 150th Birth Anniversary of Apolinario Mabini y Maranan on July 23, 2014.*

Attention is particularly invited to paragraph nos. 1,2,4,5,6 and 7 of the said Memorandum.

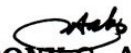
Attached is the copy "The True Decalogue" by Apolinario Mabini for your files (Araling Panlipunan Head Teachers and Coordinators).

Wide dissemination of this **Memorandum** is desired.

For:

EVANGELINE P. LADINES, CESO VI
Schools Division Superintendent

By:


BONY G. ABALOS
Division In-charge
Administrative Officer V/Supply Officer

/mcv/can/



Republika ng Pilipinas
 (Republic of the Philippines)
KAGAWARAN NG EDUKASYON
 (DEPARTMENT OF EDUCATION)
PAMBANSANG PUNONG REHIYON
 (NATIONAL CAPITAL REGION)
 Daang Misamis, Bago Bantay, Lungsod Quezon
 (Misamis St., Bago Bantay, Quezon City)

Department of Education
 National Capital Region
 RECORDS AND PUBLICATION UNIT
RELEASED

(6)

Date: JUN 09 2014 Time: 12 -
 June 4, 2014

MEMORANDUM
 No. 114, s. 2014

COMMEMORATION OF THE 150TH BIRTH ANNIVERSARY OF APOLINARIO MABINI

To: Schools Division Superintendents
 Division Leader School principals
 Public and Private Elementary and Secondary School Principals

1. Enclosed is an Unnumbered DepEd Memorandum dated may 6, 2014 entitled :Commemoration of the 150th Birth Anniversary of Apolinario Mabini", the content of which is self-explanatory.
2. Attention is particularly invited to paragraph nos, 1, 2, 4, 5, 6 and 7 of the said Memorandum.
3. Enclosed also is the copy of "THE TRUE DECALOGUE" by Apolinario Mabini.
4. For further queries about the event, please contact the Special Programs and Projects Office (SPAPO), DepEd- Central Office at telephone nos. 637-5832 / 637-5834 or mobile nos. 0919-9260500 / 0906-2615255 and 0929-1965567.
5. Immediate dissemination of this Memorandum is desired.

Luza
LUZ S. ALMEDA
 Director IV

4273
 DIVISION OF CITY SCHOOLS
RECEIVED
 By: Malm
 Date: 13 JUN 2014
 Time: 10:00AM
 MANDALUYONG

Incl. : As stated
 Reference : Unnumbered DepEd Memorandum dated May 6, 2014
 Allotment : 1

To be indicated in the Perpetual Index
 under the following subject:

CELEBRATIONS & FESTIVALS	PUPILS/STUDENTS	TEACHERS
OFFICIALS	SCHOOLS	

From:

To:

Page: 2



Republic of the Philippines
Department of Education
DepEd Complex, Meralco Avenue, Pasig City, Philippines
Direct Line : (632) 638 3703
Email: lorna.dino@deped.gov.ph website : www.deped.gov.ph



254870

Assistant Secretary for Programs and Projects

MEMORANDUM

TO : REGIONAL DIRECTORS
Schools Division City Superintendents
Heads, Public and Private Elementary and Secondary Schools
All Others Concerned

THRU : DR. DINA S. OCAMPO
Undersecretary
For Programs and Projects

FROM : DR. LORNA D. DINO
Assistant Secretary
For Programs and Projects

DATE : May 6, 2014

SUBJECT : COMMEMORATION OF THE 150th BIRTH ANNIVERSARY OF APOLINARIO MABINI

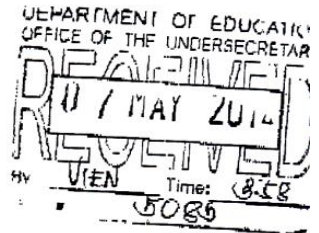
The Department of Education (DepEd) will commemorate the 150th Birth Anniversary of Apolinario Mabini y Maranan on July 23, 2014 with the theme "Mabini: Talino at Paninindigan".

The celebration aims to:

- give the youth a chance to fully recognize the value of this man as a political adviser of the Philippine Revolution and the First Philippine Republic, and also as the First Secretary of Foreign Affairs;
- reawaken the Filipino people especially the youth of their responsibility and patriotic commitment to truly demonstrate the spirit of heroism, patriotism and nationalism, unity and national identity, as it was embodied in the "True Decalogue" (Ang Dekalogo) of Apolinario Mabini;
- appreciate the greatness of the Filipino race, the legacy of their heroes and the ideals of their nationhood and instill this greatness in their minds; and
- unite the Filipino people to celebrate freedom and liberty.

All the departments, bureaus, offices, government agencies, government-owned and -controlled corporations are enjoined to provide full support, assistance and cooperation to the National Steering Committee (NSC) in the exercise of its responsibilities and functions to achieve the objectives of the celebration.

To make this commemoration more meaningful, all public and private schools are encouraged to carry out activities integrated in related subject areas such as: *Sibika at Kultura, Heograpiya, Kasaysayan at Sining (HEKASI), Araling Panlipunan, Values Education, Music, Arts, Physical Education and Health (MAPEH)*, Filipino and English during classroom discussions to highlight the qualities and contribution of Apolinario Mabini, the man of intellectual leadership.



Likewise, teachers in the above-mentioned subject areas must discuss and put emphasis on the "True Decalogue" of Mabini, to understand and to build the proper edifice of social regeneration. A copy of the True Decalogue can be downloaded at the National Historical Commission of the Philippines (NHCP) website: www.nhcp.gov.ph.

There will be a simultaneous Flag Raising and Wreath-Laying Ceremonies at historical sites that include Mabini Shrine PUP, Sta. Mesa, Manila and Mabini Shrine, Tanauan City, Batangas on July 23, 2014, 7:00am, wherein the division/school officials, teachers and students are requested to participate to represent the Department.

All regions, divisions, districts and schools are enjoined to actively participate in the nationwide celebration. Likewise, the said offices are requested to coordinate with their respective local government units (LGUs) regarding their participation in the said activity.

For more information, all concerned may contact the **Special Programs and Projects Office (SPAPO)**, Room. 505, Bonifacio Bldg., DepEd CO., Meralco Ave., Pasig City, telephone nos.: (02) 637 58 32 and 637 58 34 or mobile nos.: 0919 516 4759, 0915 926 0500, 0906 261 5255 and 0929 196 5567 or through email address: spapo2012@gmail.com.

Immediate and wide dissemination of this Memorandum is desired.

Enclosure 1

"THE TRUE DECALOGUE"

by Apolinario Mabini

First. Love God and your honor over all things: God as a source of all truth, all justice and all activity; your honor, the only power that obliges you to be truthful, just and industrious.

Second. Worship God in the form that your conscience deems most upright and fitting, because it is through your conscience that God speaks to you, reproaching you for your misdeeds and applauding you for your good deeds.

Third. Develop the special talents that God has given you, working and studying according to your capabilities, never straying from the path of good and justice, in order to achieve your own perfection, and by this means you will contribute to the progress of humanity: thus you will accomplish the mission that God himself has given you in this life, and achieving this, you will have honor, and having honor, you will be glorifying God.

Fourth. Love your country after God and your honor, and more than you love yourself, because your country is the only paradise that God has given you in this life; the only patrimony of your race; the only inheritance from your ancestors; and the only future of your descendants: because of your country you have life, love and interests; happiness, honor and God.

Fifth. Strive for the happiness of your country before your own, making her the reigning influence for reason, justice and work; if your country is happy, you and your family will also be happy.

Sixth. Strive for the independence of your country, because you alone can have a real interest in her aggrandizement and ennoblement, since her independence will mean your own freedom, her aggrandizement for your perfection, and her ennoblement your own glory and immortality.

Seventh. In your country, do not recognize the authority of any person who was not elected by you and your compatriots, because all authority comes from God, and as God speaks to the conscience of each individual, the person chosen and proclaimed by the consciences of all the individuals of a whole town is the only one that can exercise the real authority.

Eighth. Strive that your country be constituted as a republic, never as a monarchy: a monarchy empowers one or several families and lays the foundation for a dynasty; a republic ennobles and dignifies a country based on reason, it is great because of its freedom, and is made prosperous and brilliant by dint of work.

Ninth. Love your neighbour as you love yourself, because God has imposed on him and on you the obligation to help one another, and dictated that he does not do unto you what he does not want you to do unto him; but if your neighbour is remiss in this sacred duty and makes an attempt on your life, your freedom and your properties, then you should destroy him and crush him, because the supreme law of self preservation must prevail.

Tenth. Always on your countryman as more than a neighbour: you will in him friend, a brother and at least the companion to whom you are tied by only one destiny, by the same happiness and sorrows, and by the same aspirations and interests.

Because of this, while the borders of the nations established and preserved by the egoism of race and of family remain standing, you must remain united to your country in perfect solidarity views and interests in order to gain strength, not only to combat the common enemy, but also to achieve all the objectives of human life.

Enclosure 2

Ang Dekalogo ni Apolinario Mabini

1. *Ibigin mo si Bathala at ang iyong kapurihan nang higit sa lahat.*
2. *Sambahin mo si Bathala, nang ukol sa lalong minamatuwid at minamarangal ng iyong budhi.*
3. *Palusugin mo ang mga piling kayamanan na ipinagkaloob sa iyo ni Bathala.*
4. *Ibigin mo ang iyong bayan ng sunod kay Bathala, sa iyong kapurihan at higit sa iyong sarili.*
5. *Pagpumilitan mo ang ikagiyinhawa ng iyong bayan bago ang kaginhawaan mong sarili.*
6. *Pagpilitan mo ang pagsasarili ng iyong bayan.*
7. *Huwag mong kilalanin sa iyong bayan ang kapangyarihan nino mang tao na di mo pili at ng iyong mga kababayan.*
8. *Pagpilitan mo na ang iyong bayan ay maging isang Republika at huwag mong tulutan kulian mang maging Monarkiya.*
9. *Ibigin mo ang kapwa ng gaya ng pag-ibig mo sa sarili.*
10. *Laging titignan mo ang kababayan ng higit ng kaunti sa iyong bayan.*